カナダ

Makita

Lampe torche à pile rechargeable

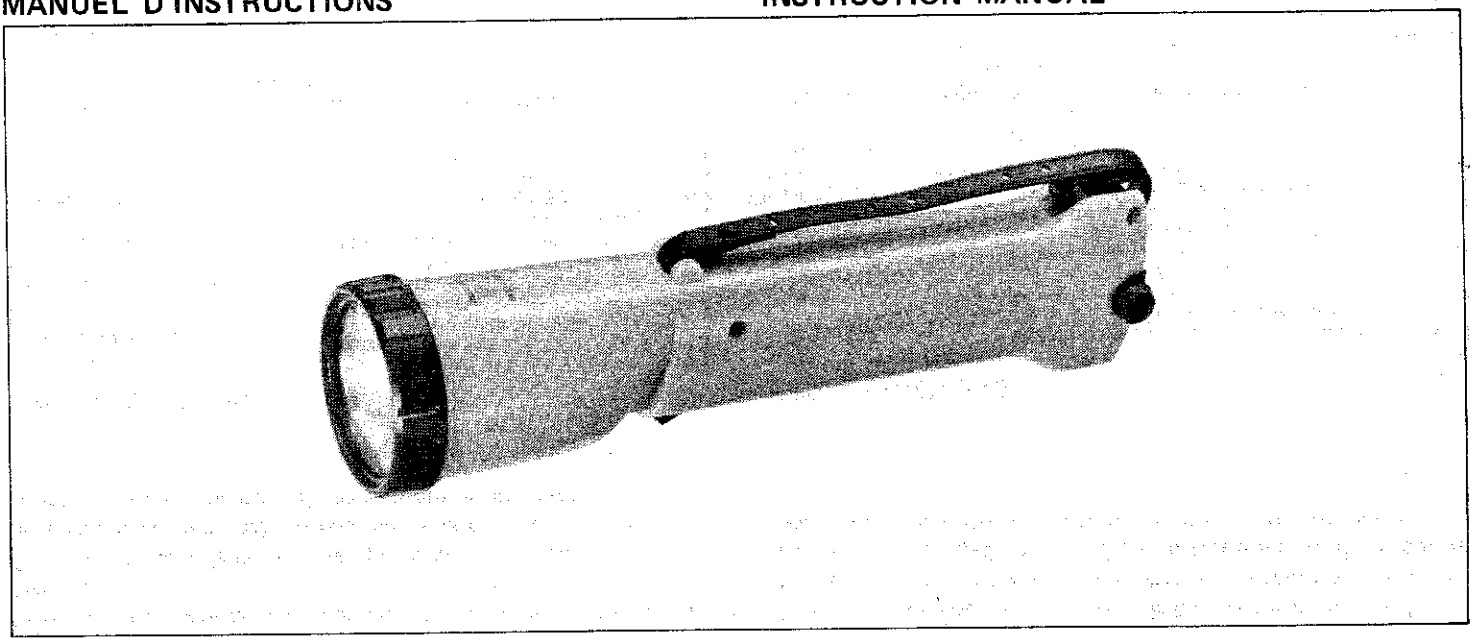
Modèle ML700

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Rechargeable Torch

Model ML700

INSTRUCTION MANUAL



Merci d'avoir acheté une Lampe torche à pile rechargeable Makita.
Pour utiliser au mieux cette lampe torche et en obtenir le plus, lisez soigneusement ces instructions avant de vous en servir, et conservez-les afin de pouvoir vous y référer plus tard.

SPECIFICATIONS

Source d'énergie	Pile Makita Modèle 7000 DC 7,2 V (rechargeable Ni-Cd)
Ampoule	7,2 V, 550 mA
Interrupteur	Modèle à inversion ON-OFF
Dimensions	67 mm x 70 mm x 268 mm
Poids net	200 g

* Le fabricant se réserve le droit de modifier sans avertissement les spécifications des pièces et des accessoires.
* Nota: Les spécifications des pièces et des accessoires peuvent varier selon les pays.

Thank you for your purchase of this Makita Rechargeable Torch. To use the torch effectively and obtain maximum performance, you are encouraged to read these instructions carefully before operation. Keep the instructions to refer to later on as well.

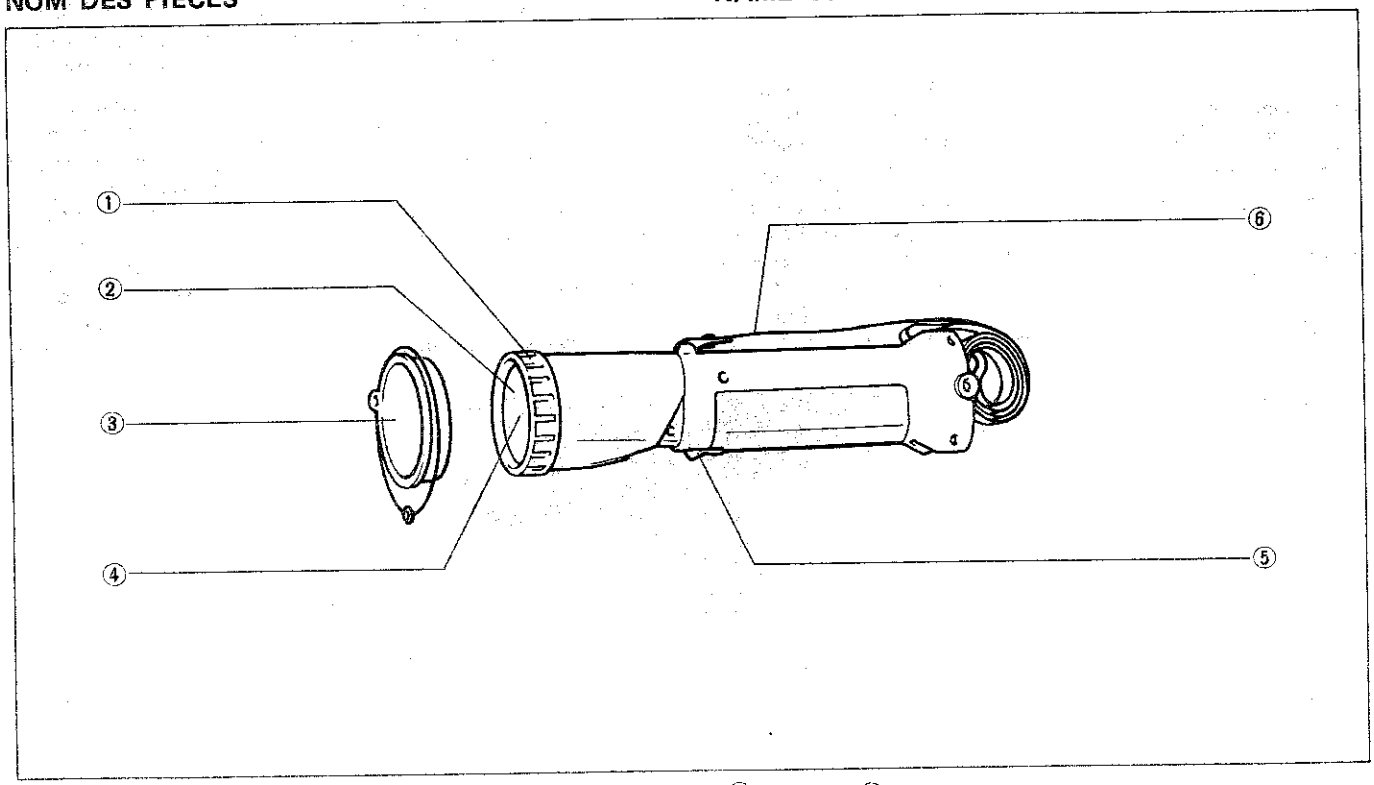
SPECIFICATIONS

Power source	Makita battery pack Model 7000 DC 7.2 V (rechargeable Ni-Cd)
Bulb	7.2 V, 550 mA
Switch	See-saw type ON-OFF
Dimensions	2-5/8" x 2-3/4" x 10-1/2"
Net weight	200 g

* Manufacturer reserves the right to change specifications of parts and accessories without notice.
* Note: Specifications of parts and accessories may differ from country to country.

NOM DES PIECES

NAME OF PARTS

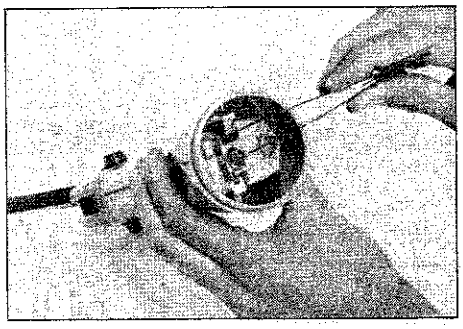


① Bague
② Réflecteur
③ Filtre rouge
④ Ampoule
⑤ Interrupteur
⑥ Cordon

① Ring
② Reflector
③ Red filter
④ Bulb
⑤ Switch
⑥ Lanyard

SIX POINTS A NE PAS OUBLIER:

1. Le poli du réflecteur résulte d'un traitement particulier de sa surface. Ne tentez jamais de retirer la lentille et de frotter ou de toucher de la main cette surface.
2. Ne tentez jamais de retirer l'ampoule à l'aide de pinces ou de tout autre outil métallique.



3. Utilisez exclusivement la pile Makita (batterie-cartouche modèle 7000).
4. Ne lavez jamais la lampe torche à l'eau et ne la gardez pas dans un endroit humide.
5. Bien que la lampe torche soit construite de façon très solide, maniez-la en douceur, ne la démontez pas sans nécessité et n'en tordez pas la tête.
6. Vérifiez la charge de la pile au moins une fois par mois, surtout si vous utilisez la lampe torche dans des cas d'urgence (dans votre voiture, etc.).

*Si la lampe torche semple humide ou se mouille, séchez-la le plus vite possible et avant de la réutiliser. Assurez-vous que l'interrupteur est remis sur OFF après l'utilisation. Si l'intensité lumineuse semble décroître, rechargez la pile.

SIX POINTS TO REMEMBER:

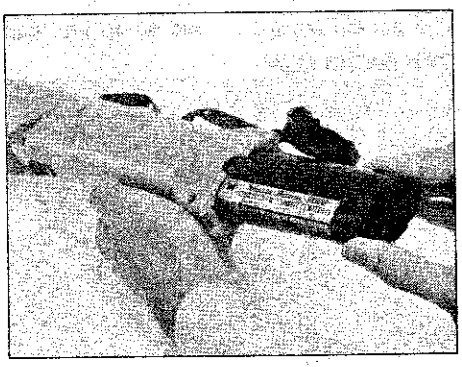
1. The finish on the reflector is the result of special surface treatment. Never remove the lens and attempt to wipe or touch the reflector surface with your hand.
2. Never attempt to short the bulb using pincers, metal tools, etc.
3. Use only the Makita power pack (battery cartridge Model 7000).
4. Do not wash the torch with water or keep it in a damp place.
5. Although the torch is ruggedly constructed, handle it gently, do not disassemble it needlessly or forcibly twist the head.
6. Check the charge level at least once a month, especially if you use the torch for emergency purposes (in your car, etc.)

*If the torch gets wet, dry it off as soon as possible before use. Be sure to switch "OFF" after using. If the light seems dimmer, recharge the battery pack.

MODE D'EMPLOI

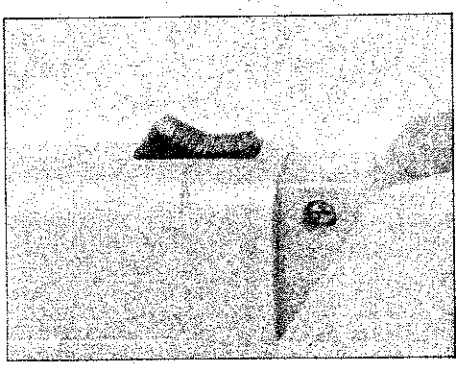
MISE EN PLACE DE LA BATTERIE-CARTOUCHE

Ouvrez la plaque qui forme le talon de la lampe torche. Elle s'ouvre d'elle-même sur une simple pression du doigt. La borne négative (-) doit être du côté rainuré du cylindre de la lampe quand vous introduisez la cartouche. Glissez celle-ci jusqu'au fond avant de refermer fermement la plaque.



UTILISATION DE LA LAMPE

1. Pour allumer, déprimez le côté ON de l'interrupteur.
   Pour éteindre, déprimez le côté OFF.



2. La tête dispose de trois positions angulaires afin de pouvoir utilisez la lampe dans les endroits resserrés ou diriger le rayon dans n'importe quelle direction.

HOW TO USE

LOADING BATTERY CARTRIDGE

Open the set plate in the heel of the torch. It snaps open with thumb or finger pressure. The minus (-) terminal side should be on the groove side of the torch barrel, when you insert the battery pack. Slide in pack all the way before snapping set plate firmly back into position.

TORCH OPERATION

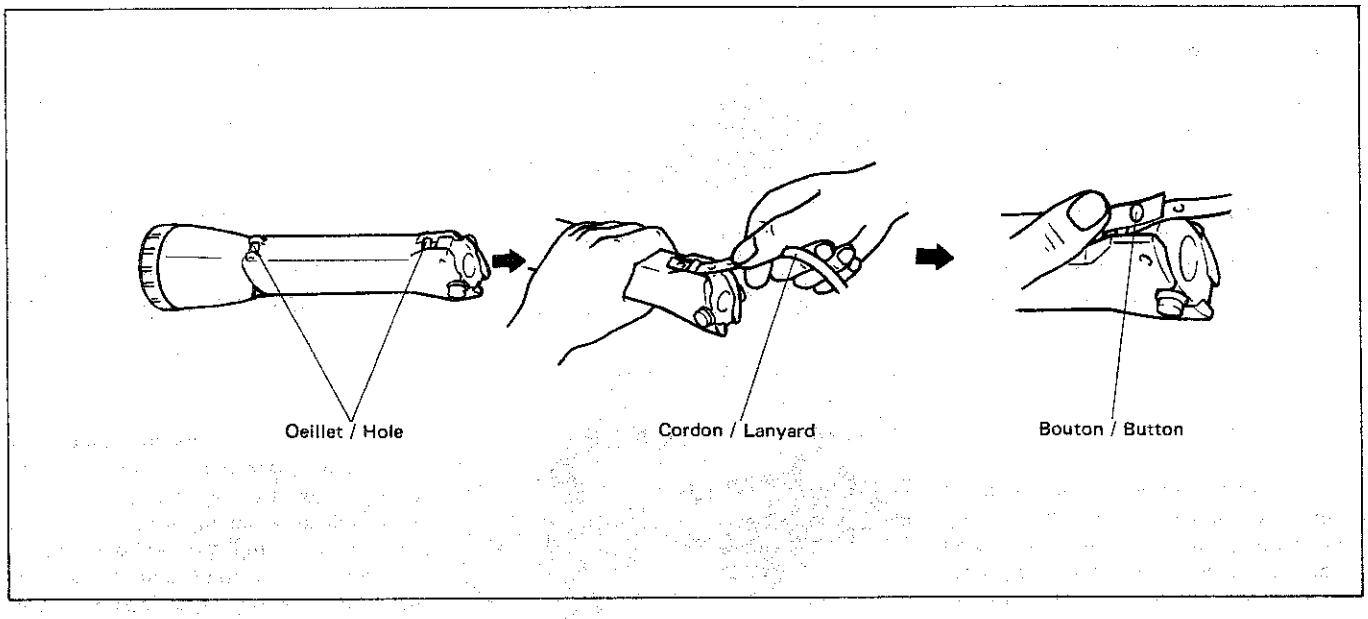
1. Press in the ON portion of the switch to put the torch on.
   Depress the OFF portion to put it off.
2. The head has three angle settings to enable use in tight quarters or for angling the beam in a given direction.

COMMENT FIXER LE CORDON

Retirer le petit bouton qui se trouve pris dans le cordon. Faites passer ce dernier dans l'oeillet prévu pour lui au-dessus et en-dessous de la torche. Réglez le cordon selon la longueur désirée et fixez ensuite à l'aide du bouton.

HOW TO ATTACH LANYARD (strap)

Remove the small button piece attached to the lanyard. Thread the lanyard through the hole for it above and below on the re-chargeable torch (flash). Adjust the lanyard length as desired and secure with the small button piece.



FIXATION DU FILTRE ROUGE

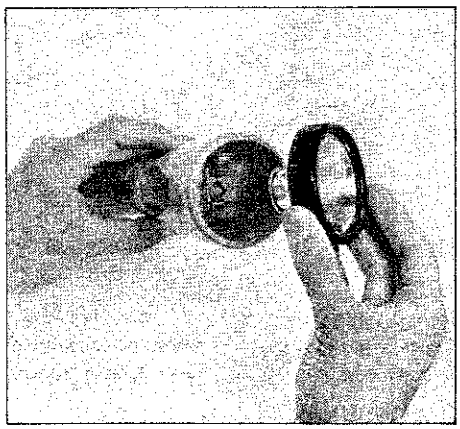
Enfilez la bague du filtre rouge sur le cordon afin de ne pas l'égarer. Le filtre se met en position sur la tête de la lampe torche selon la direction de la flèche.

ATTACHING RED FILTER

String the red filter ring onto the lanyard to prevent loss. Filter slips onto torch head in arrow direction.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

1. Avant de changer l'ampoule, mettez toujours l'interrupteur sur OFF.
2. La bague se visse dans le sens des aiguilles d'une montre au montage et dans le sens contraire au démontage.



3. Dévissez la bague et retirez ensemble la bague, le réflecteur et l'ampoule. En dévissant la garniture noire qui maintient l'ampoule, on peut retirer celle-ci par l'arrière du réflecteur.
4. Pour monter une nouvelle ampoule, procédez de façon inverse. Il y a une ampoule de rechange dans le boîtier de la lampe.
5. Achetez vos ampoules chez votre concessionnaire Makita le plus proche ou votre fournisseur. Assurez-vous que vous achetez le même type d'ampoule (7,2 V, 550 mA).

REPLACING LIGHT BULB

1. Always switch OFF the torch before replacing the bulb.
2. The ring screws clockwise for installation and unscrews counterclockwise for removal.
3. Unscrew the ring and remove together the ring, reflector and bulb. By unscrewing (counterclockwise) the black fitting holding the bulb, the bulb can be removed from the back of the reflector.
4. To reinstall the bulb, follow the reverse of the above procedure. There is a spare bulb kept inside the torch case.
5. See your nearest Makita representative or the point of purchase when buying new bulbs. Be sure to use the same type bulb (7.2 V, 550 mA).

ENTRETIEN

Utilisez un chiffon imprégné d'un détergent neutre pour nettoyer votre lampe torche périodiquement. Puis essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec. La benzine et tout dissolvant et autre agent volatil peuvent endommager la matière plastique; évitez donc de les utiliser.

ACCESSOIRES

Filter rouge, cordon

EN CAS DE PROBLEME

Si vous avez un problème avec votre lampe torche Makita, consultez votre concessionnaire Makita le plus proche ou votre fournisseur.

MAINTENANCE

Use a cloth dampened in a neutral detergent to clean off the torch from time to time. Then wipe dry with a dry cloth. Benzene, thinner and other volatile agents will damage the plastic, so never use them.

ACCESSORIES

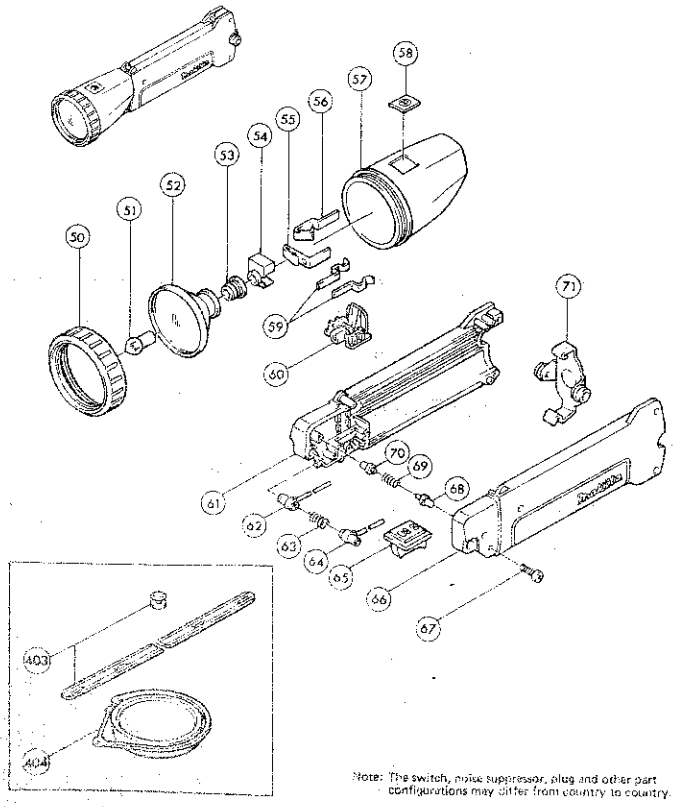
Red filter, lanyard (cord)

AFTERSERVICE

If any problems develop, consult or point of purchase nearest Makita representative.

Makita

RECHARGEABLE TORCH
Model ML700



Note: The switch, noise suppressor, plug and other part configurations may differ from country to country.

ITEM NO.	NO. USED	DESCRIPTION
MACHINE		
50	1	Reflector Retainer
51	1	Bulb
52	1	Reflector
53	1	Bulb Holder
54	1	Contact Protector
55	1	Bulb Contact A
56	1	Bulb Contact B
57	1	Case A
58	1	Makita Mark
59	2	Terminal
60	1	Terminal Support
61	1	Case B
62	1	Case Shaft R Unit
MACHINE		
63	1	Compression Spring 7
64	1	Case Shaft L Unit
65	1	Switch
66	1	Case C
67	4	Screw 2.5x12
68	1	Knock-in Shaft
69	1	Compression Spring 4
70	1	Knock-in Shaft
71	1	Set Plate
ACCESSORIES		
403	1	Lanyard
404	1	Signal Cap

Note: The switch, noise suppressor, plug and other part specifications may differ from country to country.